

# PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## Lege

### pentru punerea în aplicare a prevederilor art. 9 Justiția al Chartei Europene a Limbilor Regionale sau Minoritare conform Legii de ratificare nr. 282/2007

**Art. 1** Prezenta lege are ca obiect de reglementare punerea de acord a legislației privind procedura judiciară cu prevederile art. 5 al legii nr. 282/2007 respectiv art. 9 a Chartei Europene a Limbilor Regionale sau Minoritare, adoptată la Strasbourg la 5 noiembrie 1992.

**Art. 2** Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și a procurorilor publicată în Monitorul Oficial al României partea I, nr. 576 din 29 iunie 2004, cu modificările și completările ulterioare se modifică și se completează după cum urmează:

1. La art. 19 după alin (1) se introduce un nou alineat (1<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „La cerere auditorii de justiție pot susține și un examen de cunoaștere a limbii unei minorități naționale la care se referă Legea nr. 282/2007.”
2. La art. 21 după alin (1) se introduce un nou alin (1<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „Judecătorii stagiați și procurorii stagiați care au susținut cu succes un examen de cunoaștere a limbii unei minorități naționale prevăzute în Legea nr. 282/2007 pot solicita cu precădere numirea la judecătoriile în raza cărora minoritatea respectivă are o pondere semnificativă.”
3. La art. 21 alin (1<sup>1</sup>) vechi devine alin (1<sup>2</sup>).
4. La art. 30 după alin (2) se introduce un alin (2<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „Candidații declarați admiși la examenul de capacitate care au susținut cu succes un examen de cunoaștere a limbii unei minorități naționale prevăzute în Legea nr. 282/2007 au prioritate în alegerea posturilor de la judecătoriile în a căror rază minoritatea națională respectivă are o pondere semnificativă.”
5. La art. 43 după alin (1) se introduce un nou alineat alin (1<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „În anunțarea posturilor vacante se va avea în vedere ca la tribunalele și curțile de apel în a cărei raze o minoritate națională prevăzută în art. 5 al Legii nr. 282/2007 are o pondere mai mare de 20% să fie numiți și judecători respectiv procurori care cunosc limba respectivă.”
6. La art. 44 după alin (1) se introduce un nou alin (1<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „Pentru posturile vacante care necesită cunoașterea limbii unei minorități naționale conform prevederii alin (1<sup>1</sup>) al art. 43 pot participa doar candidații care au susținut un examen de cunoaștere a limbii minorității naționale respective.”

**Art. 3** Legea nr. 304/2004 privind organizarea judiciară publicată în Monitorul Oficial al României partea I, nr. 576 din 29 iunie 2004, cu modificările și completările ulterioare se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 14, alin (5) va avea următorul cuprins: „Actele procedurale se întocmesc în limba română”.
2. La articolul 14 după alin (5) se introduce un alin (5<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „Cererile și alte înscrisuri pot fi depuse atât în limba română cât și în limba unei minorități naționale prevăzută la art. 5 al Legii nr. 282/2007, sarcina traducerii acestora revenind instanței de judecată fără ca aceasta să implice cheltuieli suplimentare pentru cei interesați.”
3. La art. 14 după alin (5<sup>5</sup>) se introduce un alin (5<sup>2</sup>) cu următorul cuprins: „Cererile și probele, scrise sau orale, nu pot fi considerate ca inadmisibile numai pe motivul că sunt formulate într-o limbă a unei minorități naționale prevăzute în Legea nr. 282/2007.”
4. La art. 14 după alin (7) se introduce un nou alineat (7<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „În scopul garantării drepturilor prevăzute în prezentul articol, la judecătoriile, tribunalele și curțile de apel în raza cărora ponderea locuitorilor aparținători unei minorități naționale depășește 20%, vor fi numiți respectiv angajați și judecători, procurori și personal auxiliar care cunosc limba minorității naționale respective într-un număr suficient pentru a garanta funcționarea instanței conform prevederilor procedurale în vigoare.

**Art. 4** Legea nr. 134/2010 privind Codul de procedura civilă din 1 iulie 2010 publicată în Monitorul Oficial al României partea I, nr. 485 din 15 iulie 2010, cu modificările și completările ulterioare se modifică și se completează după cum urmează:

1. La art. 18 alin. (4) va avea următorul cuprins: „ Actele procedurale se întocmesc în limba română.”
2. La art. 18 după alin. (4) se introduce un nou alineat (4<sup>1</sup>) cu următorul cuprins: „Cererile și alte înscrisuri pot fi depuse atât în limba română cât și în limba unei minorități naționale prevăzută la art. 5 al Legii nr. 282/2007, sarcina traducerii acestora revenind instanței de judecată fără ca aceasta să implice cheltuieli suplimentare pentru cei interesați.”
3. La art. 18 după alin. (4<sup>1</sup>) se introduce un nou alineat (4<sup>2</sup>) cu următorul cuprins: „Cererile și probele, scrise sau orale, nu pot fi considerate ca inadmisibile numai pe motivul că sunt formulate într-o limbă a unei minorități naționale prevăzute în Legea nr. 282/2007.”

**Art. 5** Prevederile art. 12 al Legii nr. 135/2010 privind Codul de procedura penală din 1 iulie 2010 publicată în Monitorul Oficial al României partea I, nr. 486 din 15 iulie 2010, cu modificările și completările ulterioare se aplică în mod corespunzător.

**Art. 6** Prevederile art. 28 alin. (1) al Legii nr. 554 din 2 decembrie 2004 a contenciosului administrativ publicată în Monitorul Oficial al României partea I, nr. 1154 din 7 decembrie 2004, cu modificările și completările ulterioare se aplică în mod corespunzător.